දුරකථන/தொலைபேசிகள் / Telephones:

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් / பணிப்பாளர் நாயகம் / Director General — 2484728

පොදු / பொது / General — 2484500, 2484600, 2484700

ෆැක්ස් / தொலைநகல் / Fax — (941) 2473856, (941) 2484869

රාජ්‍ය ගිණුම් දෙපාර්තමේන්තුව
මහ භාණ්ඩාගාරය
அரச கணக்குகள் திணைக்களம்
பொது திறைசேரி
Department of State Accounts
GENERAL TREASURY

මගේ අංකය / எனது இல. / My No. — SA/AS/AA/2

ඔබේ අංකය / உமது இல. / Your No.

දිනය / திகதி / Date — 2010/ 01/ 07

තැ. පෙ. අංකය 1559, පළමුවන මහළ, මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව.
த. பெ. இல. 1559, முதலாம் மாடி, செயலகம், கொழும்பு 01, இலங்கை.
P. O. Box 1559, 1st Floor, The Secretariat, Colombo 01, Sri Lanka.

රාජ්‍ය ගිණුම් චක්‍රලේඛ 207/2009

සියලුම ආදායම් ගණන්දිමේ නිලධාරීන් වෙත,

2009 වර්ෂයේ ආදායම් ගිණුම

මු.රෙ. 151 හි විධිවිධාන අනුව සියළුම ආදායම් ගණන්දීමේ නිලධාරීන් විසින් තම තමන් ගණන් දෙනු ලබන ආදායම් කාණ්ඩය වෙනුවෙන් වර්ෂයේ ආදායම් ගිණුම් පිළියෙල කර, ඒවා පරීක්ෂා කොට සහතික කිරීම සඳහා විගණකාධිපති වරයා වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුවේ.

02. මේ සම්බන්ධයෙන් 2005 ජනවාරි 01 දින සිට බලපාන පරිදි "උපලේඛණය 1 ආදායම් වර්ගීකරණය" සම්බන්ධයෙන් සංශෝධන සිදුකරන ලද 2004 දෙසැම්බර් 31 දිනැති රාජ්‍ය මුල්‍ය ප්‍රතිපත්ති හා ආර්ථික කටයුතු චක්‍රලේඛ අංක (රා.මු.ප්‍ර හා ආ.ක. චක්‍රලේඛ) 01/2002(i) ට හා ඊට සංශෝධන ඇතුළත් කරමින් නිකුත්කරන ලද පහත සඳහන් රාජ්‍ය මුල්‍ය ප්‍රතිපත්ති හා ආර්ථික කටයුතු චක්‍රලේඛයන් කෙරෙහි ඔබගේ අවධානය යොමු කරවමි.

චක්‍රලේඛ අංකය		දිනය
අංක 01/ 2002	(ii)	2005 අප්‍රේල් 29
අංක 01/ 2002	(iii)	2005 ජුලි 12
අංක 01/ 2002	(iv)	2006 අගෝස්තු 4,
අංක 01/ 2002	(v)	2006 දෙසැම්බර් 28
අංක 01/ 2002	(vi)	2008 ජනවාරි 10 ,
අංක 01/ 2002	(vii)	2008 ජනවාරි 10,
අංක 01/ 2002	(viii)	2008 සැප්තැම්බර් 15,
අංක 01/ 2002	(ix)	2009ජුනි 02

ඔබ වෙත පැවරී ඇති ආදායම් සංකේතාංක සඳහාවූ ගිණුම් ප්‍රකාශවල සඳහන් සංඛ්‍යා පදනම් කොට ගනිමින් , මේ සමග අමුණා ඇති ඩී.ඒ.එස්.ඒ - ආදායම් 1 හා 2 ආකෘතිපත්‍ර භාවිතාකර එක් එක් ආදායම් සංකේතය සඳහා වෙන් වෙන්ව 2009 වර්ෂය සඳහා ආදායම් ගිණුම පිළියෙල කරන මෙන් කාරුණිකව ඉල්ලමි.

03. "ඩී.ඒ.එස්.ඒ - ආදායම් 2" ආකෘතියෙහි සඳහන් අයිතම අංක යටතේ ආසන්න පසුගිය වර්ෂ 3 ට අදාළ අනුරූපි සංඛ්‍යා ඉදිරිපත් කිරීම අපේක්ෂා කෙරේ. එබැවින් අදාල සංකේතයන් යටතේ ඒ ඒ වර්ෂයට අදාළ නිවැරදි ආදායම් සංඛ්‍යා දැක්වීම තහවුරුවනු පිණිස එකී වර්ෂවලට අදාළ අනුරූපි ආදායම් සංකේත නිවැරදිව නිශ්චය කරගන්නා ලෙසත්, 2009 වර්ෂයේ ආදායම් ගිණුමේ ඇතුලත් සංඛ්‍යාවන් 2009 වර්ෂය සඳහා නිකුත් කෙරෙන භාණ්ඩාගාර අවසාන ගිණුම් ප්‍රකාශනයේ දැක්වෙන සංඛ්‍යාවන්ට සමානවන බවට වගබලා ගන්නා ලෙසත් ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ. මේ සම්බන්ධයෙන් සියළුම ආදායම් ගණන්දිමේ නිලධාරීන් වෙත නිකුත් කරන ලද අංක 187/2006 දරණ 2006 සැප්තැම්බර් 27 දිනැති රාජ්‍ය ගිණුම් චක්‍රලේඛය කෙරෙහි ඔබගේ අවධානය යොමු කරවමි.

අතිරේක අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් / மேலதிகப் பணிப்பாளர் நாயகம் / Additional Director General — Tel: 2484747, Fax: 2484838
Website: www.sad.gov.lk

අධ්‍යක්ෂ (ගිණුම්කරණ හා වාර්තාකරණ) / பணிப்பாளர் (கணக்கீடும் அறிக்கையிடலும்) / Director (Accounting & Reporting) — Tel: 2484754

අධ්‍යක්ෂ (ගිණුම් සේවා) / பணிப்பாளர் (கணக்கீட்டுச் சேவைகள்) / Director (Accounting Services) — Tel: 2484733, Fax: 2484844
Email: aloysiouss@sad.treasury.gov.lk

04. ඒ -4 ප්‍රමාණයේ කඩදාසියේ සඳහන් කර ඇති පරිදි "ඩී.ජී.එස්.ඒ ආදායම් ආකෘති 1 සිට 2" (DGSA-Revenue-1& 2) යොදා ගනිමින් භාෂාත්‍රයෙන් තනි ලේඛණයක් ලෙස ආදායම් ගිණුම පිළියෙල කළ යුතු අතර, නිරවද්‍යතාවය පිළිබඳව මූල්‍ය හා ගිණුම් අංශය භාර ප්‍රධානියා විසින් පෞද්ගලිකවම තහවුරු කිරීමෙන් අනතුරුව ආදායම් ගණන්දීමේ නිලධාරියා විසින් සහතික කරන ලදුව ඒවා අදාළ අමාත්‍යාංශ ලේකම් හරහා 2010 මාර්තු 31 දින හෝ ඊට පෙර ලැබෙන පරිදි පිටපත් තුනකින් විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ගිණුම සහතික කිරීමේදී අකෘති පත්‍ර වලින් අපේක්ෂා කරන සියලුම තොරතුරු සඳහන් කර ඇති බවට වග බලා ගන්නා ලෙසද ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

05. ඩී.ජී. එස්.ඒ - ආදායම් අකෘති 1 හා 2 (DGSA-Revenue-1& 2) විද්‍යුත් මාධ්‍යයෙන් මෙම දෙපාර්තමේන්තුවෙහි තබා ඇති අතර අවශ්‍ය නම් දෙපාර්තමේන්තු සහකාර අධ්‍යක්ෂ (ගි.සේවා) වෙත ෆ්ලොපි තැටියක් (Floop Diskette)/පෙන් ඩ්‍රයිව් (pen drive) සැපයීමෙන් එම තොරතුරු ලබාගත හැකි අතර වැඩිදුරට පැහැදිලි කිරීම් සඳහා ඩී එම්.කුලරත්න මහතා - අධ්‍යක්ෂ (ගිණුම් සේවා) එම්.ඒ.එස්.එච්.පෙරේරා මහතා නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ (ගිණුම් සේවා) පිළිවෙලින් දුරකථන අංක 011-2484753 හා 2484737 ඇමැතිය හැකිය.

06. විගණකාධිපති විසින් විගණනය කරන ලද ආදායම් ගිණුම්වල පිටපත් පහත සඳහන් ආකාරයට බෙදා හැරෙනු ඇත.

1. මුල් පිටපත - රාජ්‍ය ගිණුම් දෙපාර්තමේනතුව
2. දෙවන පිටපත - අදාල අමාත්‍යාංශය/ දෙපාර්තමේන්තුව
3. තුන්වන පිටපත - විගණකාධිපති විසින් රඳවා ගනු ලැබේ.

ඩී. පී .ආර්. සේනාධිපති
රාජ්‍ය ගිණුම් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්
භාණ්ඩාගාර නියෝජ්‍ය ලේකම් වෙනුවට

පිටපත - විගණකාධිපති

2009 දෙසැම්බර් 31 දිනට අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආදායම් ගිණුම් සාරාංශය

2009 டிசெம்பர் 31 இல் முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்தின் அரசிறைக் கணக்குகளின் பொழிப்பு

Summary of the Revenue Accounts for the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

for the year ended 31st December 2009

ආදායම් ගණන්දීමේ නිලධාරී
அரசிறைக் கணக்கீட்டு உத்தியோகத்தர்
Revenue Accounting Officer :

වියදම් ශීර්ෂ අංකය
செலவின தலைப்பு இல.
Expenditure Head No.

ආදායම් සංකේතය அரசிறைக் குறியீடு Revenue code	ආදායම් සංකේත විස්තරය அரசிறைக் குறியீட்டு விவரம்/ Description of Revenue Code	2009 මුල් ආදායම් ඇස්තමේන්තුව மூல அரசிறை மதிப்பீடு 2009 Original Revenue Estimate 2009	2009 සංශෝධිත ආදායම් ඇස්තමේන්තුව திருத்திய அரசிறை மதிப்பீடு 2009 Revised Revenue Estimate 2009	2009 එකතුකරන ලද මුළු ශුද්ධ ආදායම (දළ ආදායම - ආදායම් ආපසු ගෙවීම්) சேகரிக்கப்பட்ட மொத்த தேறிய அரசிறை (அரசிறை மீளளிப்புகளைக் கழித்து) மொத்த அரசிறை 2009 Total Net Revenue Collected (Gross Revenue less Revenue Refunds) 2009	2008 එකතුකරන ලද මුළු ශුද්ධ ආදායම (දළ ආදායම - ආදායම් ආපසු ගෙවීම්) சேகரிக்கப்பட்ட மொத்த தேறிய அரசிறை (அரசிறை மீளளிப்புகளைக் கழித்து) மொத்த அரசிறை 2008 Total Net Revenue Collected (Gross Revenue less Revenue Refunds) 2008
		රු./ ரூபா/Rs.	රු./ ரூபா/Rs.	රු./ ரூபா/Rs.	රු./ ரூபா/Rs.
	එකතුව/ மொத்தம்/ Total	-	-	-	-

මෙම සාරාංශ ප්‍රකාශයේ සඳහන් සියලු සංඛ්‍යා, පවත්වා ගෙන යනු ලබන ගිණුම් පොත්වල සඳහන් සංඛ්‍යා සමග එකඟවන බවත්, ඒවා භාණ්ඩාගාර ගිණුම් පොත් සමග සසඳන ලද බවත් සහතික කරමි.

இக்கணக்குகளில் காணப்படும் புள்ளி விவரங்கள் வைத்திருக்கப்படும் கணக்குப் புத்தகங்களிலுள்ள புள்ளி விவரங்களுடன் ஒத்திருக்கின்றன எனவும் இப்புள்ளி விவரங்கள் யாவும் திறைசேரிக் கணக்குப் புத்தகங்களிலுள்ள புள்ளி விவரங்களுடன் கணக்கிணக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன எனவும் சான்றுப்படுத்தப்படுகின்றன.

Certify that the figures appear in this Summary Statement are in agreement with the figures in the Books of Account maintained and all these figures have been reconciled with the figures in the Treasury Books of Account.

දිනය
திகதி
Date

ප්‍රධාන ගණකාධිකාරී / මුදල් අංශයේ ප්‍රධානී නම සහ අත්සන
பிரதான கணக்காளரின்/ நிதிப்பகுதியின் தலைவர்களுடைய கையொப்பமும் பெயரும்.
Signature and Name of Chief Accountant / Head of Finance

ආදායම් ගණන්දීමේ නිලධාරී නම, තනතුර සහ අත්සන
வருவாய்க் கணக்கீட்டு உத்தியோகத்தரின் கையொப்பமும், பெயரும், பதவியும்
Signature, Name and Designation of Revenue Accounting Officer

ඩී.ජී.එස්.ඒ-ආදායම්-2/ ப.அ.அ.க-அரசிறை-2/ DGSA-Revenue-2

2009 දෙසැම්බර් 31 දිනට අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආදායම් ගිණුම

(සෑම ආදායම් සංකේතයක් සඳහාම වෙනම ගිණුමක් පිළියෙල කළ යුතුය.)

2009 டிசெம்பர் 31 இல் முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்தின் அரசிறைக் கணக்குகளின் பொழிப்பு

(அரசிறைக் குறியீடு ஒவ்வொன்றுக்குமாக தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது)

Revenue Accounts for the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the year ended 31st December 2009 (To be prepared for each Revenue Code)

ආදායම් ගණන්දීමේ නිලධාරී அரசிறைக் கணக்கீட்டு உத்தியோகத்தர் Revenue Accounting Officer :		වියදම් ශීර්ෂ අංකය செலவின தலைப்பு இல. Expenditure Head No.	

No.	සිංහල	தமிழ்	English		Rs.
1	I මෙම ගිණුමට අදාළ ආදායම් සංකේතය : II ආදායම් සංකේත විස්තරය :	I இக்கணக்கு தயாரிக்கப் பட்டுள்ள அரசிறைக்குறியீடு II அரசிறைக்குறியீடின் விவரணம்	I Revenue Code for which this Account is prepared: II Description of the Revenue Code:		
					රු./ ரூபா/Rs.
2	පූර්ව මුදල් වර්ෂ 3 සඳහා ශුද්ධ ආදායම් රැස්කිරීම: වර්ෂය-1 (2008)	முந்திய மூன்று நிதியாண்டுகளுக்குமான தேறிய அரசிறைச் சேகரிப்பு ஆண்டு-1 (2008)	Net Revenue Collection for the three preceeding financial years :	Year - 1 (2008)	
	වර්ෂය-2 (2007)	ஆண்டு-2 (2007)		Year - 2 (2007)	
	වර්ෂය-3 (2006)	ஆண்டு-3 (2006)		Year - 3 (2006)	
	වාර්තා කරනු ලබන වර්ෂය සඳහා ගිණුම් විස්තර	**அறிக்கையிடும் ஆண்டிற்கான கணக்கீட்டுத் தகவல்**	**Accounting Information for the Reporting year**		රු./ ரூபா/Rs.
3	මූලික ආදායම් ඇස්තමේන්තුව	மூல அரசிறை மதிப்பீடு	Original Revenue Estimate		
4	සංශෝධිත ආදායම් ඇස්තමේන්තුව	திருத்திய அரசிறை மதிப்பீடு	Revised Revenue Estimate		
5	දළ ආදායම් රැස්කිරීම	மொத்த அரசிறைச் சேகரிப்பு	Gross Revenue Collection		
6	සිදු කරන ලද ආපසු ගෙවීම්	செய்யப்பட்ட மீளளிப்புகள்	Refunds made		
7	ශුද්ධ ආදායම් රැස්කිරීම්	தேறிய அரசிறைச் சேகரிப்பு	Net Revenue Collection.		
	හිඟ ආදායම් (තිබේ නම්)	**அரசிறை நிலுவைகள் (ஏதாவதிருந்தால்)**	**Arrears of Revenue (if any).**		රු./ ரூபா/Rs.
8	පසුගිය වසරට පෙර වසර වන විට හිඟ මුදල්	முந்திய ஆண்டிற்கு முற்பட்ட ஆண்டுவரையுள்ள நிலுவைகள்	Arrears up to the year before the previous year.		
9	පසුගිය වසරට අදාළ හිඟ මුදල්	முந்திய ஆண்டின் தொடர்பில் நிலுவைகள்	Arrears in respect of the previous year.		
10	වාර්තා කරනු ලබන වසරට අදාළ හිඟ මුදල්	அறிக்கையிடும் ஆண்டின் தொடர்பில் நிலுவைகள்	Arreas in respect of the Reporting year.		
11	වාර්තා කරනු ලබන වසර අවසාන වන විට මුළු හිඟ මුදල (8+9+10).	அறிக்கையிடும் ஆண்டின் முடிவில் மொத்த நிலுவைகள் (8+9+10)	Total Arrears as at the end of the Reporting year (8+9+10)		
12	වාර්තා කරනු ලබන වසර තුළ අත්හරින ලද හා කපා හරින ලද මුළු ප්‍රමාණය	அறிக்கையிடும் ஆண்டின் தள்ளுபடி செய்யப்பட்டு பதிவழிக்கப்பட்ட தொகை	Total amount waived and written off during the Reporting year		
13	වාර්තා කරනු ලබන වසර තුළ හිඟ මුදලට අනුරූපව රැස් කරන ලද මුළු ප්‍රමාණය	அறிக்கையிடும் ஆண்டில் நிலுவைகளுக்கு எதிராகச் சேகரிக்கப்பட்ட மொத்த தொகை	Total amount collected against arrears during the Reporting year		
14	වාර්තා කරනු ලබන වසර අවසාන වනවිට ආදායමෙහි මුළු ශුද්ධ හිඟ මුදල (11-12-13)	அறிக்கையிடும் ஆண்டின் முடிவில் இருந்தவாறான அரசிறையின் மொத்த தேறிய நிலுவைகள்(11-12-13)	Total Net Arrears of Revenue as at the end of the Reporting year (11-12-13).		

	විචලතාව විශ්ලේෂණය (අතිරික්ත/ හිඟය) වාර්තා කරනු ලබන වසර සඳහා	மாறுபாட்டின் (மிகை/ குறைவு) பகுப்பாய்வு - அறிக்கையிடல் ஆண்டு	Variance (Excess/ (Shortfall) Analysis - Reporting year.	රු./ ரூபா/Rs.
15	මුල් ආදායම් ඇස්තමේන්තුව හා සංශෝධිත ඇස්තමේන්තුව අතර වෙනස	மூல அரசிறை மதிப்பீட்டிற்கும் திருத்திய மதிப்பீட்டிற்கும் இடையிலான மாறுபாடு	Variance between Original Revenue Estimate and Revised Revenue Estimate.	
16	සංශෝධිත ඇස්තමේන්තුව හා සත්‍ය ආදායම් රැස්කිරීම අතර වෙනස	திருத்திய மதிப்பீட்டிற்கும் உள்ளபடியான தேறிய அரசிறைச் சேகரிப்பிற்கும் இடையிலான மாறுபாடு	Variance between Revised Revenue Estimate and Actual Net Revenue Collection.	

17 ඉහත (15) හි සඳහන් විචලතාවයට හේතු/ மேலேயுள்ள (15) இல் மாறுபாட்டிற்கான காரணங்கள்/ Reasons for the variance at (15) above:

18 ඉහත (16) හි සඳහන් විචලතාවයට හේතු / மேலேயுள்ள (16) இல் மாறுபாட்டிற்கான காரணங்கள்/ Reasons for the variance at (16) above:

මෙම ගිණුමෙහි සඳහන් සියළුම සංඛ්‍යා, පවත්වා ගෙන යනු ලබන ගිණුම් පොත්වල සඳහන් සංඛ්‍යා සමග එකඟවන බවත්, ඒවා භාණ්ඩාගාර ගිණුම් පොත් සමග සසඳන ලද බවත් තහවුරු කරමි.

இக்கணக்குகளில் காணப்படும் புள்ளி விவரங்கள் வைத்திருக்கப்படும் கணக்குப் புத்தகங்களிலுள்ள புள்ளி விவரங்களுடன் ஒத்திருக்கின்றன வெனவும் இப்புள்ளி விவரங்கள் யாவும் திறைசேரிக் கணக்குப் புத்தகங்களிலுள்ள புள்ளி விவரங்களுடன் கணக்கிணக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன வெனவும் சான்றுப்படுத்தப்படுகின்றன.

Certify that the figures appear in this Account are in agreement with the figures in the Books of Account maintained and all these figures have been reconciled with the figures in the Treasury Books of Account.

දිනය
திகதி
Date

ප්‍රධාන ගණකාධිකාරී / මුදල් අංශයේ ප්‍රධානී නම සහ අත්සන
பிரதான கணக்காளரின்/ நிதிப்பகுதியின் தலைவர்களுடைய கையொப்பமும் பெ
Signature and Name of Chief Accountant / Head of Finance

ආදායම් ගණනදීමේ නිලධාරී නම, තනතුර සහ අත්සන
அரசிறைக் கணக்கீட்டு உத்தியோகத்தரின் கையொப்பமும், பெயரும், பதவியும்
Signature, Name and Designation of Revenue Accounting Officer

විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුවේ භාවිතය සඳහා/ கணக்காய்வாளர் திணைக்களத்தின் உபயோகத்திற்கு/ For the use of Auditor General's Department.